

## TRAVAUX ET PUBLICATIONS

---

### - OUVRAGE

1. *La conversion de Gaza au christianisme. La Vie de S. Porphyre de Gaza par Marc le Diacre (BHG 1570). Édition critique - traduction - commentaire* (Subsidia Hagiographica 95), Société des Bollandistes, Bruxelles 2016. (ISSN 0777-8112)

***Médaille Marguerite et Charles Diehl  
de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*** (2019)<sup>1</sup>.

### Comptes rendus :

- *The Catholic Historical Review* 103.2 (2017), p. 333-334<sup>2</sup>
- *The Journal of Theological Studies* 68, 1.2 (2017), p. 799-801<sup>3</sup>
- *Erytheia. Revista de Estudios Bizantinos y Neogriegos* 38 (2017), p. 375-377<sup>4</sup>
- *Revue de l'histoire des religions* 3 (2017), p. 536-539<sup>5</sup>
- *Revue des Études Byzantines* 75 (2017), p. 350-352<sup>6</sup>.
- *Speculum* 94/4 (2019), p. 1182-1184<sup>7</sup>.

### - CONTRIBUTION À OUVRAGE

1. Ph. A. DIMITRAKOPOULOS, A. LAMPADARIDI, *Κατάλογος χειρογράφων Ἱερᾶς Μονῆς Εὐαγγελιστρίας Σκιάθου* (*Catalogue des manuscrits du saint monastère d'Evangelistria à Skiathos*), Athènes 2012. (en grec)

### - ÉDITION D'OUVRAGES

1. (en collaboration avec A. BINGGELI, M. CASSIN, M. DÉTORAKI) *Les bibliothèques grecques dans l'Empire ottoman* (Bibliologia-BIB 54), Turnhout 2019.
2. (en collaboration avec V. DÉROCHE et C. HØGEL), *L'histoire comme elle se présentait dans l'hagiographie* (Studia Byzantina Upsaliensia – à paraître en 2020).

### - ARTICLES PUBLIÉS DANS DES REVUES INTERNATIONALES À COMITÉ DE LECTURE

1. « Lire saint Jérôme en grec : l'exemple de la *Vie d'Hilarion* (BHG 752) », *Hagiographica* 27 (2020) (à paraître).
2. « À la recherche de l'auteur perdu dans la *Vie de Pancrace de Taormine* (BHG 1410) », *Apocrypha* 30 (2020) (à paraître).
3. « De Constantinople à l'île d'Andros. Regards sur l'histoire de la bibliothèque du Métochion du Saint-Sépulcre à Constantinople », *REB* 78 (2020) (à paraître).
4. « L'histoire de saint Porphyre de Gaza de la *Vita* aux notices du *Synaxaire de Constantinople* », *Analecta Bollandiana* 129/II (2011), p. 241-246.
5. « Une acolouthie inédite en l'honneur des prophètes Élie et Élisée », *Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata*, terza serie 6 (2009), p. 167-197.

---

<sup>1</sup> <https://www.aibl.fr/prix-et-fondations/palmares-2019/>

<sup>2</sup> <https://muse.jhu.edu/article/664993>

<sup>3</sup> <https://academic.oup.com/jts/article/68/2/799/3916733>

<sup>4</sup> [https://www.academia.edu/34461330/ERYTHEIA\\_38\\_2017\\_discussions\\_and\\_reviews](https://www.academia.edu/34461330/ERYTHEIA_38_2017_discussions_and_reviews)

<sup>5</sup> <http://journals.openedition.org/rhr/8773>

<sup>6</sup> <https://secure-peeters-leuven-be.janus.biu.sorbonne.fr/POJ/purchaseform.php?id=3251297&sid=>

<sup>7</sup> <https://www.journals.uchicago.edu/doi/pdfplus/10.1086/704908>

6. « Un nouveau témoin de la *Vie de Porphyre de Gaza par Marc le diacre (BHG<sup>3</sup> 1570)* », *Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν*, 12 (2008-09), p. 187-215.
7. « Time and Space in the Collections of miracles of St. Eugenios of Trebizond by John Lazaropoulos », à paraître dans *Byzantine and Modern Greek Studies* (accepté avec modifications).

#### - CHAPITRES D'OUVRAGES COLLECTIFS À COMITÉ DE LECTURE

1. « Traduire et réécrire la *Vie d'Hilarion (BHL 3879)* : l'apport d'une nouvelle version grecque », dans S. MARJANOVIC-DUSANIC et B. FLUSIN (éd.), *Remanier, métaphraser: fonctions et techniques de la réécriture dans le monde byzantin*, Belgrade 2011, p. 45-60.
2. « Ἡ Ἀριέττα τοῦ François Coppée κατὰ μετάφρασιν Ἀλεξ. Παπαδιαμάντη », dans *Πρακτικὰ Γ' Διεθνoῦς Συνεδρίου γιὰ τὸν Ἄλ. Παπαδιαμάντη, Ἀθήνα, 7-8 Ὀκτωβρίου 2011*, II, Athènes 2012, p. 137-146 (en grec).
3. « L'église Eudoxienne dans la *Vie de Porphyre de Gaza (BHG 1570)* et l'église de Saint-Serge chez Chorikios », dans E. AMATO, A. CORCELLA, D. LAURITZEN (éd.), *L'École de Gaza : espace littéraire et identité culturelle dans l'Antiquité tardive* (Orientalia Lovaniensia Analecta – Bibliothèque de Byzantion 13), Leuven/Paris/Bristol 2017, p. 199-207<sup>8</sup>.
4. « Sick and Cured: St. Eugenios of Trebizond and His Miraculous Healings », dans B. PITARAKIS – G. TANMAN (éd.), *Life is Short, Art Long: The Art of Healing in Byzantium. New Perspectives*, Istanbul 2018, p. 139-151.
5. « Spatial Conversion and Christian Identity in Late Antiquity », dans V. NICOLET et M. KARTZOW (éd.), *The Complexity of Conversion: Intersectional Perspectives on Religious Change in Antiquity and Beyond*, Sheffield 2020, p. 226-236.<sup>9</sup> (à paraître)
6. « La bibliothèque du Métochion du Saint-Sépulcre à Constantinople à travers ses inventaires anciens », dans A. BINGGELI, M. CASSIN, M. DETORAKI, A. LAMPADARIDI (éd.), *Les bibliothèques grecques dans l'Empire ottoman* (Bibliologia – BIB 54), Turnhout 2019, p. 291-309.
7. « Du latin au grec : le « voyage » linguistique et culturel des vies monastiques dans le monde byzantin », dans O. DELOUIS, A. PETERS-CUSTOT, M. MOSSAKOWSKA- GAUBERT (éd.), *Les mobilités monastiques de l'Antiquité tardive au Moyen Âge (IV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)* (Collection de l'École Française de Rome 558), Rome 2019, p. 373-389.
8. « *In graecum sermonem elegantissime transtulit* : à propos d'une traduction grecque peu connue de la *Vie d'Hilarion (BHG 752)* par Jérôme », dans A. BINGGELI - V. DEROCHE (éd.), *Mélanges offerts au Professeur Bernard Flusin* (Travaux et Mémoires 23/1), Paris 2019, p. 1-14.
9. « Les recueils de miracles de saint Eugène de Trébizonde : l'hagiographe au travail » (à paraître dans *Byzantina Sorbonensia*)
10. « Le rôle des images dans la *Vie de Pancrace de Taormine (BHG 1410)* » (à paraître dans *L'histoire comme elle se présentait dans l'hagiographie*).
11. « The origins of Italo-Greek Hagiography: the cult of Sicilian martyrs », à paraître dans R. VAN DAM, B. WARD-PERKINS, R. WISNIEWSKI (éd.), *Dynamics of the Cult of Saints in Late Antiquity* (Hagiologia), Brepols (à paraître en 2020).
12. « Les recueils de miracles sur Eugène de Trébizonde par Jean Lazaropoulos : le *Logos (BHG 611)* et la *Synopsis (BHG 612-613)* », à paraître dans *Eugeniôn : grécité et œcuménisme* (en grec)
13. « L'écriture de l'histoire chez Jean VI Cantacuzène » (à paraître dans le volume : *Vers une nouvelle biographie de Jean VI. Autour d'une traduction des Histoires*, UMR Orient et Méditerranée)
14. « *Τὰ εἰδωλεῖα πυρὶ παραδοῦναι* : Gaza païenne consumée par le feu » (à paraître dans *Archaiologia*, Presses Universitaires du Septentrion, Lille)

<sup>8</sup> <http://www.peeters-leuven.be/boekoverz.asp?nr=10029>

<sup>9</sup> <https://www.equinoxpub.com/home/complexity-conversion/>

## - ARTICLES DANS DES DICTIONNAIRES

1. « Romanos le Mélode », dans *La Bible dans les littératures du monde*, Paris 2016, p. 1882-1884.

## - PUBLICATIONS EN LIGNE

1. *Répertoire des inventaires de manuscrits grecs (RIMG)*<sup>10</sup> : principale contributrice du site ; plus de 100 notices de description d'inventaires anciens rédigés entre 2014 et 2016.

## - RECENSIONS

1. « S. TROVATO, *Antieroe dai molti volti. Giuliano l'Apostata nel Medioevo bizantino* (Forum Universitaria Udinese 12), Udine 2014 », *REB* 74 (2016), p. 451-455.
2. « Michel Psellos *portraits de famille*. Textes traduits et commentés par J.-C. RIEDINGER et C. JOUANNO, avec le concours de V. Déroche (Centre de Recherche d'Histoire et de Civilisation de Byzance – Monographies 48), Paris 2014 », *REB* 74 (2016), p. 443-447.
3. « V. KOUTAVA-DELIVORIA, *Η σημειολογική αντίληψη για τὰ φυτὰ στὸ Βυζάντιο. Ἀπὸ τὸν ὄνειροκριτικὸ σὲ ἕναν γενικότερο κώδικα*, Athènes 2015 », *REB* 74 (2016), p. 434-437.
4. « F. MEUNIER, *Théodore Prodrome. Crime et châtement chez les souris* (Collection KUBABA – Série Antiquité), L'Harmattan, Paris, 2016 », *REB* 75 (2017), p. 359-361.
5. « C. STAVRAKOS, *The Sixteenth Century Donor Inscriptions in the Monastery of the Dormition of the Virgin (Theotokos Molyvdoskepastos)*, Wiesbaden 2013 », *REB* 75 (2017), p. 381-385.
6. « A. SARANTIS, *Justinian's Balkan Wars. Campaigning, Diplomacy and Development in Illyricum, Thrace and the Northern World. A.D. 527-65* (ARCA – Classical and Medieval Texts, Papers and Monographs), Prenton 2016 », *REB* 75 (2017), p. 371-374.
7. « V. DEROCHE et N. VATIN (éd.), *Constantinople 1453. Des Byzantins aux Ottomans*, Anacharsis, Paris 2016 », *REB* 76 (2018), p. 389-392.
8. « S. LAZARIS, *Le Physiologus grec, I : La réécriture de l'histoire naturelle antique*, SISMEL – Edizioni del Galluzzo, Firenze, 2016 », *REB* 76 (2018), p. 408-410.
9. « T. ANTONOPOULOU, *Mercurius Grammaticus. Opera iambica* (CCSG 87), Brepols, Turnhout, 2017 », *REB* 76 (2018), p. 378-381.
10. « J.-P. MAHE, *Deux frères Caucasiens de Prométhée Amiran et Abrsk'il*. Textes traduits par Z. ALEKSIDZE et J.-P. MAHE, introduits et commentés par J.-P. MAHE (Bibliothèque de l'Orient Chrétien), Les Belles Lettres, Paris 2017 / S. MORLET (trad.), *Dialogue de Timothée et Aquila. Dispute entre un juif et un chrétien*. Traduction, introduction et notes par S. MORLET (Bibliothèque de l'Orient Chrétien), Les Belles Lettres, Paris 2017 / G. COLIN (trad.), *Saints Fondateurs du Christianisme Ethiopien. Frumentius. Garimā. Takla Hāymanot. Ēwostātēwos*. Introduction, traduction et notes de Gérard Colin avec la collaboration pour l'Introduction de C. J. ROBIN et M.-L. DERAT (Bibliothèque de l'Orient Chrétien), Les Belles Lettres, Paris 2017 », *REB* 76 (2018), p. 412-414.
11. « *The Life of Saint Pankratios of Taormina. Greek Text, English Translation and Commentary*, by Cynthia J. STALLMAN-PACITTI. Edited by J. B. BURKE (= *Byzantina Australiensia*, 22), Leiden – Boston, 2018 », *Analecta Bollandiana* 136.2 (2018), p. 454-457.
12. « M. PERISANIDI, *Clerical Continence in Twelfth-Century England and Byzantium. Property, Family, and Purity*, Routledge, London – New York, 2018 », *REB* 77 (2019), p. 325-327.
13. « K. LEVRIE, *Jean Pédiasimos. Essai sur les douze travaux d'Héraclès. Édition critique, traduction et introduction* (Orientalia Lovaniensia Analecta 270 – Bibliothèque de Byzantion 16), Peeters, Leuven – Paris – Bristol 2018 », *REB* 77 (2019), p. 310-312.
14. « D. J. MASTRONARDE, *Preliminary Studies on the Scholia to Euripides* (California Classical Studies 6). – California Classical Studies, Berkeley – California 2017 », *REB* 77 (2019), p. 322-325.
15. « D. HOLTON et al., *The Cambridge Grammar of Medieval and Early Modern Greek*, 4 vols., Cambridge University Press, Cambridge 2019 », à paraître dans la *REB* 78 (2020).
16. « B. SIMONE, *Moi, un manuscrit. Autobiographie de l'Anthologie Palatine*, Les Belles Lettres, Paris 2019 », à paraître dans la *REB* 78 (2020).

<sup>10</sup> <http://www.libraria.fr/fr/rimg/repertoire-rimg-accueil>

17. « S. PAPAIOANNOU, *Christian Novels from the Menologion of Symeon Metaphrastes* (Dumbarton Oaks Medieval Library 45), Harvard University Press, Cambridge – Massachusetts 2007», à paraître dans la *REB* 78 (2020).
18. « S. TROVATO, «*Molti fedeli di Cristo morirono tra terribili pene*». *Bibliografia agiografica giuliana con edizione della Passio Cyriaci*, BHG 465b, Forum, Udine 2018», à paraître dans la *REB* 78 (2020).
19. « M. PIASANTIN – F. PONTANI, *Cristoforo Kondoleon. Scritti Omerici* (Bibliothèque de Byzantion 17), Peeters, Leuven – Paris – Bristol 2018 », à paraître dans la *REB* 78 (2020).
20. (en collaboration avec M. GOULLET), « R. MACCHIORO, *Le redazioni latine della «Passio Tryphonis martyris»*. Traduzione e riscritture di una leggenda bizantina, Sismel – Edizione di Galluzzo, Firenze 2019», à paraître dans *Hagiographica* (2020).

#### – ARTICLES DANS LA PRESSE/VULGARISATION

1. « Νίκος Νικολάου-Χατζημιχαήλ, *Η κόρη του δραγουμάνου (La fille de l'interprète)*, Athènes, Μεταίχμιο, 2003 », *Ακτή* 65 (hiver 2005), p. 105-108. (en grec)
2. « Η Ευρώπη θυμάται το Βυζάντιο (L'Europe se souvient de Byzance)», paru le 11 mai 2014 dans *Αναγνώσεις* du quotidien *Κυριακάτικη Αυγή*<sup>11</sup>. (en grec)
3. « Réapprendre l'alphabet dans *La Langue Maternelle* de Vassilis Alexakis » *Cahiers Vassilis Alexakis* 1 (2014), p. 87-91.
4. « Le Répertoire des Inventaires de Manuscrits Grecs (RIMG) : les inventaires de manuscrits revisités » : blog Manuscrits en Méditerranée. Recherches sur les manuscrits et les bibliothèques dans le monde grec et l'Orient chrétien, 27 mars 2015<sup>12</sup>.
5. « Deux colloques du projet ANR i-Stamboul en 2015 » (avec M. Cronier), *Bulletin de l'Association « Les Amis de l'IRHT »*, nov. 2016, p. 7.
6. « L'histoire des bibliothèques grecques voyage en Crète » : blog Manuscrits en Méditerranée. Recherches sur les manuscrits et les bibliothèques dans le monde grec et l'Orient chrétien, 9 juin 2015<sup>13</sup>.
7. « *Talgo* : d'une langue à l'autre », *Cahiers Vassilis Alexakis* 2 (2015), p. 69-77.

<sup>11</sup> <http://www.avgi.gr/article/2567484/i-europi-thumatai-to-buzantio>

<sup>12</sup> <http://manuscrits.hypotheses.org/date/2015/03>

<sup>13</sup> <http://manuscrits.hypotheses.org/date/2015/06>